II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 maart 2005

tot wijziging van Beschikking 97/80/EG houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 96/16/EG van de Raad betreffende statistische enquêtes inzake melk en zuivelproducten

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 754)

(Voor de EER relevante tekst)

(2005/288/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/16/EG van de Raad van 19 maart 1996 betreffende statistische enquêtes inzake melk en zuivelproducten [1], en met name op artikel 5, lid 2, en artikel 6, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Artikel 5, lid 2, van Richtlijn 96/16/EG bepaalt dat de lidstaten de Commissie jaarlijks methodologische informatie doen toekomen overeenkomstig een door de Commissie vastgestelde standaard-vragenlijst.

(2) Verordening (EG) nr. 1059/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de opstelling van een gemeenschappelijke nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek (NUTS) [2] stelt het juridische kader voor de naar territoriale eenheid ingedeelde statistieken vast; daarom moet de nieuwe nomenclatuur (NUTS) worden gebruikt voor de toezending van gegevens over de door de landbouwbedrijven geproduceerde hoeveelheid koemelk op regionale basis.

(3) Gezien het toenemende economische belang van het eiwitgehalte van melk, wordt het steeds belangrijker om te beschikken over statistische gegevens inzake het eiwitpercentage van de belangrijkste zuivelproducten.

(4) De bepalingen van Beschikking 97/80/EG van de Commissie van 18 december 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 96/16/EG van de Raad betreffende statistische enquêtes inzake melk en zuivelproducten [3] moeten worden gewijzigd en aangevuld.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstatistiek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 97/80/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) Aan bijlage II worden de in bijlage I van deze beschikking opgenomen tabellen H en I toegevoegd.

2) Bijlage III wordt vervangen door bijlage II van deze beschikking.

[1] PB L 78 van 28.3.1996, blz. 27. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/107/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 7 van 13.1.2004, blz. 40).

[2] PB L 154 van 21.6.2003, blz. 1.

[3] PB L 24 van 25.1.1997, blz. 26. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 98/582/EG van de Raad (PB L 281 van 17.10.1998, blz. 36).

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 18 maart 2005.

Voor de Commissie
Joaquín ALMUNIA
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Aan bijlage II van Beschikking 97/80/EG worden de onderstaande tabellen H en I toegevoegd:

„TABEL H

Activiteiten van de zuivelfabrieken

Koemelkeiwit in de voornaamste zuivelproducten

Land: … Jaar: …

Code	Product	Hoeveelheid (1) (1 000 t)	Eiwitgehalte
		1	2
1	**Verse producten**		
11	Consumptiemelk		
112	Volle melk		
113	Halfvolle melk		
114	Magere melk		
12	Karnemelk		
13	Room		
2	**Vervaardigde producten**		
21	Geconcentreerde melk		
221	Room in poedervorm		
222	Volle melkpoeder		
223	Poeder van halfvolle melk		
224	Magere melkpoeder		
225	Karnemelkpoeder		
23	Boter en overige zuivelproducten met gele vetten		
2411	Kaas van koemelk		
25	Smeltkaas		
26	Caseïne en caseïnaten		
27	Wei		

(1) Kolom 1: geproduceerde hoeveelheden (x 1 000 t) tijdens de beschouwde periode (jaar). Definitie: zie bijlage II, tabel B, kolom 1, van Beschikking 97/80/EG.

TABEL I

Regionale gegevens over de productie van koemelk

Land: …		Jaar: …
Regio	NUTS 2-code	Jaarlijkse productie van koemelk (1 000 t) (*)
Landelijk totaal		

(*) Betreft alle koemelk met uitzondering van zoogmelk, maar inclusief de melk afkomstig van het melken (inclusief biest) die gebruikt wordt als veevoeder (bijvoorbeeld in emmers of anderszins).”

BIJLAGE II

Bijlage III van Beschikking 97/80/EG wordt vervangen door onderstaande bijlage:

„BIJLAGE III

METHODOLOGISCHE VRAGENLIJST (*) OVER DE OPSTELLING VAN ZUIVELSTATISTIEKEN

Overzicht van de vragenlijst

IDENTIFICATIE VAN DE CONTACTPERSOON

1. *Algemene gegevens*

2. *Inzameling van basisgegevens*

   A. Bij de zuivelfabrieken

   B. Bij de landbouwbedrijven

3. *Tabel B*

   Deel A: Beschikbare hoeveelheid

   Deel B: Gebruik

4. *Opmerkingen en voorstellen*

Referentiedatum:

Zijn er wijzigingen opgetreden ten opzichte van de methodologische informatie die u vorig jaar heeft verstrekt?

☐ Ja ☐ Nee

IDENTIFICATIE VAN DE CONTACTPERSOON VOOR EUROSTAT VAN DE LIDSTAAT

Achternaam en voornaam: Dhr./Mevr.

Functie:

Instelling of orgaan:

Dienst:

Adres:

Telefoon/Fax:

E-mail:

(*) Deze vragenlijst moet overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Richtlijn 96/16/EG gelijktijdig met de naar behoren ingevulde tabel B aan de Commissie worden toegezonden.

1. *Algemene gegevens*

1.1. Verantwoordelijkheid voor de verstrekte gegevens

— Wie is in uw land verantwoordelijk voor de toepassing van de wetgeving inzake zuivelstatistieken?

	Naam van de verantwoordelijke	Contactgegevens van de genoemde persoon (of dienst)
TABEL A: Maandelijkse statistieken (zuivelfabrieken)		
TABEL B: Jaarlijkse statistieken (zuivelfabrieken)		
TABEL C: Jaarlijkse statistieken Landbouwbedrijven		
TABELLEN D t/m G: Statistieken van de structuren		
TABEL H: Koemelkeiwitten in de belangrijkste melkproducten		
TABEL I: Jaarlijkse gegevens per regio		

— Is er een andere instelling die bijdraagt aan de opstelling van de zuivelstatistieken?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, naam en contactgegevens van de instelling:

1.2. Vraag over de geheimhouding van de verstrekte gegevens

Hebt u problemen wat de geheimhouding van gegevens betreft?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, welke?

2. *Inzameling van basisgegevens*

A. Bij de zuivelfabrieken (tabellen A en B)

2.A.1. Algemene kenmerken

Aantal bestaande zuivelfabrieken op 1 januari 20… (met uitzondering van centra of ondernemingen die alleen ophalen):

Aantal centra en bedrijven die ophalen (in de zin van artikel 2, punt 2, van Richtlijn 96/16/EG)

2.A.2. Herkomst van het voor de maand- en jaarenquêtes gebruikte bestand van de enquête-eenheden

Wat is de herkomst van het gebruikte bestand?

☐ Uittreksel uit het nationale ondernemingenregister

☐ Voor de zuivelenquêtes opgebouwd bestand

☐ Bestand van bedrijfsorganisaties (*)

☐ Voor andere enquêtes gebruikt bestand (*)

☐ Overig (*)

(*) Vermeld de bron:

2.A.3. Procedures en frequenties waarmee het gebruikte bestand wordt geactualiseerd

Actualiseert u het gebruikte bestand:

☐ voortdurend

☐ maandelijks

☐ driemaandelijks

☐ jaarlijks

☐ driejaarlijks

☐ meerjaarlijks?

2.A.4. Maandelijkse vragenlijsten (zuivelfabrieken: tabel A)

Aantal betrokken enquête-eenheden

Aandeel dat de ondervraagde steekproef van de populatie uitmaakt (in %)

— Enquêtemethode:

☐ Door enquêteurs

☐ Per post

☐ Per telefoon

☐ Per e-mail

☐ Andere methode, namelijk …

— Gebruikelijke respons (in %):

— Met welke methode raamt u de gegevens van de niet-respondenten?

— Gebruikt u aanvullende informatiebronnen?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, welke?

2.A.5. Jaarlijkse vragenlijsten (zuivelfabrieken: tabellen B, C, H en I)

Opmerking: De jaarlijkse enquête is uitputtend

— Enquêtemethode:

☐ Door enquêteurs

☐ Per post

☐ Per telefoon

☐ Per e-mail

☐ Andere methode, namelijk …

— Gebruikelijke respons (in %):

— Met welke methode raamt u de gegevens van de niet-respondenten?

— Gebruikt u aanvullende informatiebronnen?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, welke?

B. Bij de landbouwbedrijven (boerderijen) (tabel C)

Aantal betrokken landbouwbedrijven (boerderijen) op 1 januari 20…:

2.B.1. Bestaan van een regelmatige enquête over de productie en het gebruik van melk op de boerderij

Bestaat er een enquête over de productie en het gebruik van melk op de boerderij?

☐ Ja (2.B.2) ☐ Nee (2.B.5)

2.B.2. Zo ja, beschrijf deze enquête:

— Enquêtemethode:

☐ Door enquêteurs

☐ Per post

☐ Per telefoon

☐ Per e-mail

☐ Andere methode, namelijk …

— Gebruikelijke respons (in %):

— Beschrijving van de enquêtemethode:

2.B.3. Methode om de door de non-respondenten geproduceerde en gebruikte hoeveelheden te schatten

Met welke methode schat u de productie en het melkverbruik op de boerderijen van de niet-respondenten?

2.B.4. Gebruik van aanvullende informatiebronnen

Gebruikt u aanvullende informatiebronnen?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, welke?

2.B.5. Zo nee, geef aan met welke methode de jaarlijkse productie en het melkverbruik op de boerderij wordt berekend of geschat:

2.B.6. Koemelk

Wordt, met uitzondering van zoogmelk, alle door het melken verkregen melk (met inbegrip van de biest) die als diervoeder wordt gebruikt (in emmers of met andere middelen), daadwerkelijk als aanvoer geboekt?

☐ Ja ☐ Nee

3. *Tabel B* (betreft gegevens van de zuivelfabrieken)

Deel A: Beschikbare hoeveelheid

3.A.1. De invoer van melk, room en andere zuivelproducten

— Kopen de zuivelfabrieken rauwe melk bij erkende opkopers buiten het nationale grondgebied?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, worden deze aankopen als invoer geboekt? (tabel B, kolom B)

☐ Ja ☐ Nee

— Gebruikt u de rechtstreeks van de zuivelfabrieken afkomstige gegevens om de grensoverschrijdende handel bij te houden?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja:

☐ Op basis van de maandelijkse vragenlijst

☐ Andere bronnen:

— Gebruikt u statistische gegevens van de buitenlandse handel?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, hoe maakt u onderscheid tussen invoer voor de zuivelindustrie en andere invoer:

— Hoe behandelt u leveringen van halffabrikaten tussen twee fabrieken in verschillende landen die tot dezelfde onderneming behoren?

☐ Zij worden bij de gegevens van de buitenlandse handel geteld

☐ Zij worden bij de leveringen door ondernemingen geteld

☐ Anders, namelijk …

Deel B: Gebruik (vervaardigde producten)

3.B.1. De belangrijkste producties (kolom 1 van de tabel)

— Bestaat er een verband tussen de enquêtes voor de zuivelstatistieken en de PRODCOM-enquêtes [1]?

☐ Ja (*) ☐ Nee

(*) Zo ja, worden de twee enquêtes door dezelfde instelling gehouden?

☐ Ja ☐ Nee

3.B.2. Dubbeltellingen

B.2.1. In de zuivelfabrieken

Op welke variabelen is de enquête gebaseerd om dubbeltellingen te voorkomen?

☐ Op de vóór de bewerking ontvangen producten (producten bij de ontvangst)

☐ Op de eindproducten (producten bij de levering)

[1] Verordening (EEG) nr. 3924/91 van de Raad van 19 december 1991 betreffende de totstandbrenging van een communautaire enquête naar de industriële productie (PB L 374 van 31.12.1991, blz. 1). Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

B.2.2. Kaas — smeltkaas

Houdt u een specifieke enquête naar de grondstoffen voor de vervaardiging van smeltkaas (kaas, boter, room, andere melkproducten)?

☐ Ja ☐ Nee

Worden deze grondstoffen bij de gegevens van kolom 1 van tabel B opgeteld of worden zij ervan afgetrokken?

☐ Ervan afgetrokken ☐ Erbij opgeteld

3.B.3. Berekening van gegevens over melk (vol en mager)

Hoe worden de gegevens over melk van tabel B berekend voor onderstaande producten:

Codes	Producten	Rechtstreekse enquête	Gebruik van technische coëfficiënten
11-12	Vloeibare melk en karnemelk	☐	☐
13	Room	☐	☐
14-15-16	Andere verse producten (aangezuurde melkproducten, dranken op melkbasis, pap, vla, enz.)	☐	☐
21	Geconcentreerde melk	☐	☐
22	Producten in poedervorm	☐	☐
23	Boter en andere producten met geel vet	☐	☐
24	Kaas	☐	☐
2411	Kaas van koemelk	☐	☐
25	Smeltkaas	☐	☐
27	Wei	☐	☐

3.B.4. Berekening van de gegevens over vetten

— Hoe worden de gegevens over vetten van tabel B berekend?

☐ Bij de INPUT (namelijk op basis van de voor de productie gebruikte grondstof(fen))

☐ Bij de OUTPUT (namelijk op basis van het eindproduct)

Sommige staten gebruiken beide methodes (zelfcontrole). Geef dit aan:

— Gebruikt u de gegevens van de zuivelfabrieken als informatiebron?

☐ Ja ☐ Nee (*)

(*) Zo nee, wat is de informatiebron?

3.B.5. Eiwitten (tabel H)

Welke methode gebruikt u om eiwitten te meten of te schatten?

— Bij de INPUT (namelijk op basis van de voor de productie gebruikte grondstof(fen))

☐ Ja ☐ Nee

— Bij de OUTPUT (namelijk op basis van het eindproduct)

☐ Ja ☐ Nee

Eventuele toelichting:

3.B.6. Regionale gegevens (tabel I)

— Evaluatie van de regionale productie:

— Bestaande gegevens aan de bron

☐ Ja ☐ Nee

— Achteraf berekende gegevens

☐ Ja ☐ Nee

— Indien de gegevens worden berekend, welke methode wordt gebruikt?

☐ Enquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven (Verordening (EG) nr. 143/2002 van de Commissie [1])

☐ Rundvee-enquête (Richtlijn 93/24/EEG van de Raad [2] en Beschikking 94/433/EG van de Commissie [3])

☐ Overige, namelijk …

4. *Opmerkingen en voorstellen*

Geef hier uw opmerkingen en voorstellen om de methodologische vragenlijst te verbeteren.

Voeg alle naar uw oordeel nuttige informatie bij.

---

[1] Verordening (EG) nr. 143/2002 van de Commissie van 24 januari 2002 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad met het oog op de organisatie van de communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven in 2003, 2005 en 2007 (PB L 24 van 26.1.2002, blz. 16).

[2] Richtlijn 93/24/EEG van de Raad van 1 juni 1993 betreffende de statistische enquêtes op het gebied van de rundveeproductie (PB L 149 van 21.6.1993, blz. 5). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003.

[3] Beschikking 94/433/EG van de Commissie van 30 mei 1994 houdende toepassingsbepalingen van Richtlijn 93/24/EEG van de Raad wat de statistische enquêtes naar de rundveestapel en naar de productie van rundvee betreft en tot wijziging van die richtlijn (PB L 179 van 13.7.1994, blz. 27). Beschikking laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003."